

# Evanir Brunelli

Tradutor Público e Intérprete Comercial Certified Public Translator

JUCESP 895 • Idioma Inglês • Languages English/Portuguese
RG 37.178.268-5 SSP/SP CPF 686.081.106-44 INSS 11.316.519.311 CCM 63432-8

Tradução Pública número 7.071

Livro Público número 048 Páginas 225-230

Termo de Garantia

GINLONG TECHNOLOGIES CO., LTD.



# Evanir Brunelli

Tradutor Público e Intérprete Comercial Certified Public Translator

JUCESP 895 • Idioma Inglès • Languages English/Portuguese RG 37.178.268-5 SSP/SP CPF 686.081.106-44 INSS 11.316.519.311 CCM 63432-8

Tradução: 7.071 Livro: 048 Folha: 225

CERTIFICO E DOU FÉ, para os devidos fins, que nesta data me foi apresentado um documento em inglês identificado como imagem digitalizada de um termo de garantia emitido na China, cujo conteúdo traduzo oficialmente para o vernáculo no seguinte teor:

[Logo] SOLIS

## Ginlong Technologies Co., Ltd.

[Ginlong Tecnologias]

Endereço:

No. 57 Jintong Road, Binhai Industrial Park, Xiangshan, Ningbo, Zheejiang, 315712, P.R. China Tel.: +86 574 65802188 | Web: www.solisinverters.com | e-mail: solis-service@ginlong.com

## Garantia exclusiva para o Brasil

Os inversores e acessórios Solis são fabricados pela Ginlong Technologies Co., Ltd. (doravante referida como "Ginlong") que fornece a seguinte garantia ao comprador (referido como "Cliente") dos inversores e acessórios (referidos como "Produtos"). (O Cliente é considerado o proprietário dos Produtos instalados na primeira venda.)

#### 1. Termos da Garantia

A Ginlong garante que todos os Produtos estão livres de defeitos materiais e de funcionamento sob uso e serviço normais a partir da data de venda ao Cliente. Esta garantia estende os direitos legais presumidos do Cliente e não pode ser interpretada de forma a diminuir tais direitos.

Todos os inversores vinculados à rede recebem: 10 anos de garantia Todos os inversores híbridos RHI/RAI recebem: 5 anos de garantia (Todos os modelos 4G, 5G/S5 e S6)

Todos os acessórios recebem: 2 anos de garantia

(DLS-W(Wi-Fi), S3-WIFI-ST, S2-Logger, S3-LAN-ST, DLS-L(LAN), DLS-G(GPRS0, DLS-W9WiFi), DLB-G(GPRS), Solis-Link: RF-stick, RF-Link, Solis-Link; RF-Gateway, PLC-CCO, Solis-EPM3-5G-PLUS, 4G-CT, MEDIDORES EXTERNOS.)

Durante este período, a Ginlong garante o bom funcionamento dos Produtos. A garantia será executada pelos termos aqui incluídos, sem se limitar às faturas e ordens de compras das mercadorias. O período de garantia começa quando o Produto é:



# Evanir Brunelli

Tradutor Público e Intérprete Comercial Certified Public Translator

JUCESP 895 • Idioma Inglés • Languages English/Portuguese RG 37.178.268-5 SSP/SP CPF 686.081.106-44 INSS 11.316.519.311 CCM 63432-8

Tradução: 7.071 Livro: 048 Folha: 226

(1) Ativado na instalação

Ou

(2) Seis meses depois que o produto for despachado da fábrica, dependendo do que ocorrer primeiro.

#### 2. Extensão da Garantia

O cliente pode solicitar uma extensão de garantia dentro de doze meses após a instalação, fornecendo o número de série do respectivo inversor junto com o comprovante de compra. Uma garantia estendida pode ser adquirida para fornecer o seguinte:

Total de 15 anos Total de 20 anos

Os certificados serão fornecidos confirmando a extensão de garantia no momento da compra.

### 3. Limitações da Garantia

A Garantia é válida apenas para Produtos adquiridos diretamente da Ginlong ou de um revendedor autorizado da Ginlong. A garantia aplica-se apenas a produtos novos.

#### A Garantia não cobre:

- Custos de acesso, mão de obra ou transporte;
- Danos consequentes, incluindo, mas sem se limitar à perda de receita;
- Reclamações de terceiros que não o proprietário;
- Se os produtos forem danificados como consequência da não instalação de acordo com as instruções de instalação contidas no manual de instalação do produto. (Exceto onde a instalação for realizada pela Ginlong);
- Artigos auxiliares da instalação não fornecidos pela Ginlong;
- Obrigações, taxas ou custos de importação/exportação e outros custos administrativos gerais;
- Danos aos Produtos causados por uso indevido, manuseio inadequado ou modificação não autorizada;
- Perdas ou danos ocorridos durante o transporte;



## Evanir Brunelli

Tradutor Público e Intérprete Comercial Certified Public Translator

JUCESP 895 • Idioma Inglês • Languages English/Portuguese RG 37.178.268-5 SSP/SP CPF 686.081.106-44 INSS 11.316.519.311 CCM 63432-8

Tradução: 7.071 Livro: 048 Folha: 227

- Danos acidentais (por qualquer dano ou defeito causado por relâmpagos, inundações, picos de energia, incêndio, pragas, danos, corrosão, ações de terceiros ou qualquer outro ato de força maior, evento ou acidente fora do controle razoável da Ginlong e que não surja sob condições normais e condições operacionais padronizadas) ou danos intencionais;
- Quaisquer Produtos descritos em uma oferta ou nota de entrega como "ex-display" ou "recondicionado". (Uma extensão de garantia separada pode ter sido emitida para cobrir tais Produtos)
- Se os Produtos não forem adquiridos inicialmente da Ginlong ou do revendedor autorizado da Ginlong;
- Se os Produtos estiverem fora do período de garantia;
- Se a falha tiver sido causada por outro componente do sistema fotovoltaico do titular da garantia; ou não pôde ser identificada após o exame dos Produtos;
- Se a falha foi ativada por outro componente do sistema do titular da garantia; ou não pôde ser identificada após o exame dos Produtos; a menos que os Produtos tenham sido instalados corretamente por um instalador qualificado da empresa de rede local e de acordo com as instruções de instalação fornecidas com os Produtos ou instaladas pela Ginlong ou pelo revendedor autorizado;
- A menos que o titular da garantia tenha pago integralmente todos os valores devidos à Ginlong pelo titular da garantia;
- Se o defeito ocorrer total ou parcialmente como resultado de qualquer ato ou omissão do titular da garantia, ou de qualquer pessoa que não seja uma empregada ou subcontratada pela Ginlong;
- Se o Produto não for mantido satisfatoriamente, estiver sujeito a uso indevido, negligência, acidente ou abuso, ou o titular da garantia continuar a usar os Produtos após o defeito se tornar aparente;
  - Se os Produtos forem consertados, ou qualquer tentativa de reparo dos Produtos for feita por pessoa não autorizada pela Ginlong;
  - Se os Produtos forem movidos por qualquer motivo após a instalação (independentemente de serem posteriormente reinstalados ou movidos de volta para o mesmo local), a menos que os Produtos sejam reinstalados no mesmo endereço por um instalador qualificado e sejam armazenados durante qualquer período de acordo com o manual do Produto;
- Se os Produtos forem alterados ou modificados de alguma forma (incluindo se o número de série ou de identificação do Produto for alterado, desfigurado ou removido), salvo se tal modificação houver sido aprovada por escrito pela Ginlong;
- Uso de tipos de bateria não certificados e listados na lista aprovada da Solis para operação com o inversor de armazenamento de energia Solis;
- Qualquer outra falha que não afete o desempenho básico dos Produtos, não obstante qualquer arranhão ou mancha externa, ou desgaste mecânico natural que não represente um defeito ou desgaste normal.



## Evanir Brunelli

Tradutor Público e Intérprete Comercial Certified Public Translator

JUCESP 895 • Idioma Inglês • Languages English/Portuguese RG 37.178.268-5 SSP/SP CPF 686.081.106-44 INSS 11.316.519.311 CCM 63432-8

Tradução: 7.071 Livro: 048 Folha: 228

### 4. Proteção de Dados

Se os Clientes aceitarem o serviço de garantia fornecido pela Ginlong, os Clientes permitem que a Ginlong acesse, colete e processe informações relacionadas a falhas, detecção, identificação e depuração ao fornecer serviços. Essas informações serão usadas apenas para fornecer serviços de garantia. Uma vez que os Clientes são os titulares de tais informações, a Ginlong não pode confirmar se tais informações contêm informações confidenciais ou dados pessoais dos Clientes.

Os clientes devem se certificar de que obterão ou manterão todo o consentimento, permissão e autorização necessários ("Consentimento") de acordo com os requisitos legais aplicáveis para que a Ginlong forneça tal serviço, para que a Ginlong não viole os requisitos legais aplicáveis, as políticas de privacidade do Cliente ou acordos de usuários na prestação de serviços relacionados.

A Ginlong tomará medidas cabíveis para garantir a segurança das referidas informações do Cliente, mas a Ginlong não é responsável por qualquer responsabilidade direta ou indireta causada pela aquisição e processamento dessas informações no processo de prestação de serviços.

Se o Cliente devolver os Produtos à Ginlong, isso significa que o Cliente fez backup de qualquer informação confidencial, privada, pessoal ou outras informações armazenadas nos Produtos e excluiu completamente essas informações dos Produtos, e autoriza a Ginlong a transferir os Produtos para manutenção no centro de serviços da Ginlong em outros países. Os clientes serão os únicos responsáveis pela exclusão das informações acima antes de entregar o hardware à Ginlong. Eles também devem indenizar, defender e isentar a Ginlong contra todas e quaisquer reivindicações, responsabilidades, obrigações, custos, despesas, penalidades, multas, confiscos e decisões impostos por qualquer agência governamental ou terceiro como resultado da não-conformidade da Ginlong com as leis e regulamentos aplicáveis na transferência e disposição das informações acima.

A Ginlong não garante os dados armazenados nos Produtos; os Clientes são responsáveis por fazer backup dos dados relevantes para evitar perdas.

### 5. Procedimento para Pedido de Reembolso de Garantia

Para fazer pedido de reembolso de garantia, as seguintes informações precisam ser fornecidas:



# Evanir Brunelli

Tradutor Público e Intérprete Comercial
Certified Public Translator

JUCESP 895 • Idioma Inglês • Languages English/Portuguese RG 37.178.268-5 SSP/SP CPF 686.081.106-44 INSS 11.316.519.311 CCM 63432-8

Tradução: 7.071 Livro: 048 Folha: 229

- Formulário de pedido de reembolso de garantia preenchido fornecido pelo agente de serviço Solis
- Modelo dos produtos (ou seja, 4G 3,6kW) e número de série dos produtos (ou seja, 160D72198270017)
- Cópia da fatura do inversor
- Cópia do relatório/certificado de instalação

Se a Ginlong receber um legítimo pedido de reembolso por escrito, a Ginlong deverá, a seu critério:

- Fornecer um Produto de substituição que seja funcionalmente equivalente ao dispositivo defeituoso do Cliente (em termos de recursos, função, compatibilidade) ou
- Instruir um prestador de serviços credenciado para comparecer às instalações do Cliente e reparar o defeito ou fornecer Produto(s) substituto(s);
- 3) Orientar o Cliente a devolver os Produtos à Ginlong para que a Ginlong possa reparar ou fornecer Produto(s) de substituição.

A Ginlong pode, a seu critério, usar Produtos novos ou recondicionados de fábrica para substituição.

A Ginlong pode reparar ou substituir componentes defeituosos a seu critério. Se o Produto ou qualquer parte dele for substituído pela Ginlong sob esta garantia limitada, todos os direitos, titulações e interesses sobre os Produtos ou peças substituídos pertencerão à Ginlong após a substituição.

Quaisquer produtos substituídos ou reparados sob esta garantia limitada serão cobertos pelo período de garantia restante do Produto ou três meses, o que for maior.

O titular da garantia deve devolver as peças ou dispositivos substituídos na embalagem original ou equivalente.

Se a peça ou dispositivo defeituoso substituído não for recebido pela Ginlong dentro de 30 dias, o titular da garantia será cobrado pela peça/dispositivo ao preço atual para uma nova peça/dispositivo.

O trabalho, as viagens e a entrega (de e para o Cliente) serão cobrados se os Produtos devolvidos não apresentarem defeitos após um pedido de reembolso de garantia.



## Evanir Brunelli

Tradutor Público e Intérprete Comercial Certified Public Translator

JUCESP 895 • Idioma Inglês • Languages English/Portuguese RG 37.178.268-5 SSP/SP CPF 686.081.106-44 INSS 11.316.519.311 CCM 63432-8

Tradução: 7.071 Livro: 048 Folha: 230

Um pedido de compensação não pode ser feito por qualquer perda de lucro (incluindo energia que não foi alimentada na rede ou energia que não foi usada para autoconsumo, etc.) Em qualquer caso, seja em contrato, ato ilícito ou de outra forma, a compensação máxima por perdas do Cliente causadas por sua culpa não deve exceder o valor pago pelo Cliente na compra do equipamento.

A Garantia sob este documento entrará em vigor a partir de 15 de setembro de 2022 ("Data de Validação da Garantia"). Salvo acordo em contrário por escrito, a Garantia sob este documento não se aplica aos Inversores Solis e acessórios fabricados e vendidos pela Ginlong antes da Data de Validação da Garantia. Para evitar dúvidas, a Garantia aplica-se exclusivamente aos Inversores Solis e acessórios fabricados e vendidos pela Ginlong após a Data de Validação da Garantia.

Versão: Solis-20220915-BRA

Todos os direitos reservados à Ginlong Technologies Co., Ltd. Esta informação está sujeita a alterações sem aviso prévio.

NADA MAIS constava do documento acima, que devolvo com esta tradução pública digitada em 6 (seis) páginas, que conferi, julguei conforme, chancelo e assino.

DOU FÉ

Campinas, 6 de outubro de 2022.

Evanir Brunelli Tradutor Público Português • Inglês Certified

English - Portuguese JUCESP 895 Brasil

Evanir Brunelli Português Inglês **Translator** 

English Portugue

CB. OCES 395 Brasil CB.

Emolumentos B: 7.500 caracteres x R\$ 89,51 = R\$ 671,32 / Número do recibo: 3.088

O presente documento somente é válido com assinatura, carimbo, etiqueta e chancela em alto-relevo de uso oficial exclusivo do tradutor público.